

EUROPOS CENTRINIO BANKO GAIRĖS

2009 m. gruodžio 14 d.

iš dalies keičiančios Gaires ECB/2006/16 dėl Europos centrinių bankų sistemos apskaitos ir finansinės atskaitomybės teisinio pagrindo

(ECB/2009/28)

(2009/1021/ES)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

PRIĖMĖ ŠIAS GAIRĖS:

1 straipsnis

Pakeitimai

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statutą (toliau – ECBS statutas), ypač į jo 12 straipsnio 1 dalį, 14 straipsnio 3 dalį ir 26 straipsnio 4 dalį,

Gairės ECB/2006/16 iš dalies keičiamos taip:

atsižvelgdama į Europos centrinio banko (ECB) bendrosios tarybos įnašą pagal ECBS statuto 47 straipsnio 2 dalies antrąją ir trečiąją įtraukas,

1. 7 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

kadangi:

a) 3 dalis pakeičiama taip:

(1) 2009 m. liepos 2 d. Sprendimas ECB/2009/16 dėl padengtų obligacijų pirkimo programos įgyvendinimo⁽¹⁾ nustato padengtų obligacijų pirkimo programą. Įgyvendinant šią programą turi būti iš dalies pakeistas apskaitos ir finansinės atskaitomybės teisinis pagrindas.

„3. Aukso atveju neskiriami kainos ir valiutos perkainojimo skirtumai, tačiau bendras aukso perkainojimo skirtumas apskaitomas remiantis nustatyto aukso svorio vieneto kaina eurais, apskaičiuota pagal euro ir JAV dolerio keitimo kursą ketvirčio perkainojimo dieną. Užsienio valiutų kursų atveju atskirai perkainojama kiekviena užsienio valiuta (įskaitant balansinius ir nebalansinius sandorius), o vertybinių popierių atveju atskirai perkainojama pagal kiekvieną kodą, t. y. pagal tą patį ISIN numerį ir (arba) rūšį, išskyrus vertybinius popierius, įtrauktus į straipsnius „Kitas finansinis turtas“, „Kita“ arba „Pinigų politikos tikslais laikomi vertybiniai popieriai“, kurie laikomi atskira pozicija.“

(2) Būtina paaiškinti, kad įsipareigojimai, kylantys iš pinigų politikos operacijų, kurias nacionalinis centrinis bankas inicijavo prieš prisijungdamas prie Eurosistemos, turi būti apskaitomi straipsnyje „Kiti įsipareigojimai euro zonos kredito įstaigoms eurais“.

b) 5 dalis pakeičiama taip:

(3) Reikia apibrėžti likusių reikalavimų, atsirandančių Euro-sistemos kitoms sandorio šalims nevykdant įsipareigojimų Eurosistemos kredito operacijų kontekste, ir susijusio turto apskaitos tvarką, taip pat atidėjinių kitos sandorio šalies rizikoms, atsirandančioms dėl tokių operacijų, apskaitos tvarką.

„5. Vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki termino pabaigos, laikomi atskira pozicija, vertinami amortizacijos sąnaudomis ir atsižvelgiant į vertės sumažėjimą. Tokia pat tvarka taikoma neapyvartiniams vertybiniams popieriams. Vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki termino pabaigos, gali būti parduoti terminui nepasibaigus:

(4) Reikalingi kiti techniniai 2006 m. lapkričio 10 d. Gairių ECB/2006/16 dėl Europos centrinių bankų sistemos apskaitos ir finansinės atskaitomybės teisinio pagrindo⁽²⁾ pakeitimai.

i) jei parduodamas kiekis laikomas nereikšmingu lyginant su visu iki termino pabaigos laikomų vertybinių popierių portfelio dydžiu; arba

(5) Reikia atitinkamai iš dalies pakeisti Gaires ECB/2006/16,

ii) jei vertybiniai popieriai parduodami termino suėjimo datos mėnesį; arba

iii) išimtinėmis aplinkybėmis, pavyzdžiui, žymiai pablogėjus emitento kreditingumui, arba laikantis konkretaus ECB valdančiosios tarybos pinigų politikos sprendimo.“

(¹) OL L 175, 2009 7 4, p. 18.

(²) OL L 348, 2006 12 11, p. 1.

2. 11 straipsnio 1 dalyje pridedamas šis punktas:

„f) metų pabaigoje nuostoliai dėl vertės sumažėjimo įtraukiami į pelno (nuostolio) ataskaitą ir neanuliuojami paskesniais metais, nebent vertės sumažėjimas sumažėja ir šis sumažėjimas gali būti susietas su stebimu įvykiu, kuris įvyko po to, kai vertės sumažėjimas buvo apskaičiuotas pirmą kartą.“

3. Gairių ECB/2006/16 II, IV ir IX priedai iš dalies keičiami pagal šių gairių priedą.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šios gairės įsigalioja 2009 m. gruodžio 31 d.

3 straipsnis

Adresatai

Šios gairės skirtos visiems Eurosistemos centriniams bankams.

Priimta Frankfurte prie Maino 2009 m. gruodžio 14 d.

ECB valdančiosios tarybos vardu

ECB pirmininkas

Jean-Claude TRICHET

PRIEDAS

Gairių ECB/2006/16 II, IV ir IX priedai iš dalies keičiami taip:

1) II priedas iš dalies keičiamas taip:

Įterpiama ši apibrėžtis:

„Perėmimas nuosavybėn – vertybinių popierių, paskolų ar bet kokio turto, kuriuos centrinis bankas gavo kaip įkaitą realizuojant pradinį reikalavimą, nuosavybės perėmimo veiksmas.“

2) IV priedo lentelės pakeičiamos taip:

„TURTAS

Balanso straipsnis (1)		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (2)	
1	1	Auksas ir gautinas auksas	Fizinis auksas, t. y. luitai, monetos, lakštai, grynuoliai saugykloje ar „kelyje“. Ne fizinis auksas, pvz., likučiai aukso sąskaitose iki pareikalavimo (neskirstomose sąskaitose), terminuotieji indėliai ir reikalavimai gauti auksą, kylantys iš šių sandorių: i) aukso kiekį didinančių ar mažinančių sandorių; ir ii) aukso vietos ar grynumo apsikeitimo sandorių, kai tarp aukso išdavimo ir gavimo yra daugiau nei viena darbo diena	Rinkos vertė	Privalomas
2	2	Reikalavimai ne euro zonos rezidentams užsienio valiuta	Reikalavimai užsienio valiuta kitoms sandorio šalims ne euro zonos rezidentams, įskaitant tarptautines bei viršvalstybines organizacijas ir centrinius bankus už euro zonos ribų		
2.1	2.1	Iš Tarptautinio valiutos fondo (TVF) gautinos lėšos	<p>a) <i>Atsargų dalies (grynosios) neviršijančios skolinimosi teisės</i></p> <p>Nacionalinė kvota, atėmus TVF disponuojamų sąskaitų eurais likučius. Į šį straipsnį arba straipsnį „įsipareigojimai eurais ne euro zonos rezidentams“ galima įtraukti TVF sąskaitą Nr. 2 (sąskaita eurais administravimo išlaidoms)</p> <p>b) <i>Specialiosios skolinimosi teisės</i></p> <p>Turimos specialiosios skolinimosi teisės (bendra vertė)</p> <p>c) <i>Kiti reikalavimai</i></p> <p>Bendrieji skolinimosi susitarimai, pagal specialiuosius skolinimosi susitarimus suteiktos paskolos, indėliai pagal Skurdo mažinimo ir augimo programą</p>	<p>a) <i>Atsargų dalies (grynosios) neviršijančios skolinimosi teisės</i></p> <p>Nominalioji vertė, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>b) <i>Specialiosios skolinimosi teisės</i></p> <p>Nominalioji vertė, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>c) <i>Kiti reikalavimai</i></p> <p>Nominalioji vertė, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p>	<p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p>

Balanso straipsnis (1)		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (2)
2.2	2.2	<p>Likučiai bankų sąskaitose ir investicijos į vertybinius popierius, išorės paskolos ir kitas išorės turtas</p> <p>a) <i>Ne euro zonos bankų sąskaitų likučiai, išskyrus tuos, kurie priskiriami turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i></p> <p>Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, vienos dienos paskolos, atvirkštiniai atpirkimo sandoriai</p> <p>b) <i>Ne euro zonos investicijos į vertybinius popierius, išskyrus tas, kurios priskiriamos turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i></p> <p>Ne euro zonos rezidentų išleisti skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, obligacijos be atkarpos, pinigų rinkos vertybiniai popieriai, nuosavybės priemonės, laikomos kaip užsienio atsargų dalis</p> <p>c) <i>Išorės paskolos (indėliai) ne euro zonoje, išskyrus tas, kurios priskiriamos turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i></p>	<p>a) <i>Ne euro zonos bankų sąskaitų likučiai</i></p> <p>Nominalioji vertė, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p>	Privalomas
			<p>b) i) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki termino pabaigos</i></p> <p>Rinkos kaina ir užsienio valiutos rinkos kursas</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	Privalomas
			<p>b) ii) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki termino pabaigos</i></p> <p>Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą ir užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	Privalomas
			<p>b) iii) <i>Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai</i></p> <p>Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą ir užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	Privalomas
			<p>b) iv) <i>Apyvartinės nuosavybės priemonės</i></p> <p>Rinkos kaina ir užsienio valiutos rinkos kursas</p>	Privalomas
			<p>c) <i>Išorės paskolos</i></p> <p>Indėliai nominaliaja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p>	Privalomas

Balanso straipsnis (1)		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (2)
		d) Kitas išorės turtas Nominalioji vertė, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą	d) Kitas išorės turtas Nominalioji vertė, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas
3	3	Reikalavimai euro zonos rezidentams užsienio valiuta a) <i>Investicijos į vertybinius popierius euro zonoje, išskyrus tuos, kurios priskiriamos turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i> euro zonos rezidentų išleisti skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, obligacijos be atkarpos, pinigų rinkos vertybiniai popieriai, nuosavybės priemonės, laikomos kaip užsienio atsargų dalis b) <i>Kiti reikalavimai euro zonos rezidentams, išskyrus tuos, kurie priskiriami turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i> Paskolos, indėliai, atvirkštiniai atpirkimo sandoriai, kitas skolinimas	a) i) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki termino pabaigos</i> Rinkos kaina ir užsienio valiutos rinkos kursas Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos a) ii) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki termino pabaigos</i> Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą ir užsienio valiutos rinkos kursą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos a) iii) <i>Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai</i> Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą ir užsienio valiutos rinkos kursą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos a) iv) <i>Apyvartinės nuosavybės priemonės</i> Rinkos kaina ir užsienio valiutos rinkos kursas b) <i>Kiti reikalavimai</i> Indėliai ir kitas skolinimas nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas Privalomas Privalomas Privalomas Privalomas
4	4	Reikalavimai ne euro zonos rezidentams eurais		

Balanso straipsnis (1)		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (2)	
			<p>d) ii) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki termino pabaigos</i> Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>d) iii) <i>Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai</i> Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	Privalomas	
4.2	4.2	Reikalavimai, kylantys iš kredito priemonės pagal VKM II	Skolinimas pagal VKM II sąlygas	Nominalioji vertė	Privalomas
5	5	Su pinigų politikos operacijomis susijęs skolinimas euro zonos kredito įstaigoms eurais	5.1–5.5 straipsniai: sandoriai pagal atitinkamas pinigų politikos priemones, aprašytas 2000 m. rugpjūčio 31 d. Gairių ECB/2000/7 dėl Euro-sistemos pinigų politikos priemonių ir procedūrų (3) I priede		
5.1	5.1	Pagrindinės refinansavimo operacijos	Reguliarūs likvidumą teikiantys atvirkštiniai sandoriai, sudaromi kas savaitę, paprastai nustatant vienos savaitės terminą	Nominalioji vertė arba atpirkimo kaina	Privalomas
5.2	5.2	Ilgesnės trukmės refinansavimo operacijos	Reguliarūs likvidumą teikiantys atvirkštiniai sandoriai, sudaromi kas mėnesį, paprastai nustatant trijų mėnesių terminą	Nominalioji vertė arba atpirkimo kaina	Privalomas
5.3	5.3	Koreguojamosios atvirkštinės operacijos	Atvirkštiniai sandoriai, vykdomi koregavimo tikslais kaip ad hoc sandoriai	Nominalioji vertė arba atpirkimo kaina	Privalomas
5.4	5.4	Struktūrinės atvirkštinės operacijos	Atvirkštiniai sandoriai, kuriais tikslinama Eurosistemos struktūrinė pozicija finansų sektoriaus atžvilgiu	Nominalioji vertė arba atpirkimo kaina	Privalomas
5.5	5.5	Ribinio skolinimo galimybė	Vienos nakties likvidumo paskola, kurios palūkanos atitinkamo turto atžvilgiu numatytos iš anksto (nuolatinė galimybė)	Nominalioji vertė arba atpirkimo kaina	Privalomas
5.6	5.6	Kreditai, susiję su įkaito vertės išlaidų prievole	Papildomas kreditas kredito įstaigoms, atsirandantis dėl užtikrinamojo turto, susijusio su kitu šioms kredito įstaigoms suteiktu kreditu, vertės padidėjimo	Nominalioji vertė arba įsigijimo kaina	Privalomas

Balanso straipsnis (1)		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (2)	
			ii) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki termino pabaigos</i> Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos	Privalomas	
			iii) <i>Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai</i> Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos	Privalomas	
			iv) <i>Apyvartinės nuosavybės priemonės</i> Rinkos kaina	Privalomas	
8	8	Valdžios sektoriaus skola eurais	Reikalavimai valdžios sektoriui, atsiradę iki EPS (neapvyvartiniai vertybiniai popieriai, paskolos)	Indėliai ir (arba) paskolos nominaliąja verte, neapvyvartiniai vertybiniai popieriai išsigijimo verte	Privalomas
—	9	Vidiniai Eurosistemos reikalavimai (*)			
—	9.1	Dalyvavimas ECB kapitale (*)	Tik NCB balanso straipsnis Kiekvieno NCB dalis ECB kapitale pagal Sutartį ir atitinkamą kapitalo raktą bei įnašai pagal ECBS statuto 49 straipsnio 2 dalį	Vertė	Privalomas
—	9.2	Reikalavimai, atitinkantys užsienio atsargų pervedimus (*)	Tik NCB balanso straipsnis Reikalavimai eurais ECB dėl pradinio ir papildomo užsienio atsargų pervedimo pagal Sutarties nuostatas	Nominalioji vertė	Privalomas
—	9.3	Reikalavimai, susiję su skoliniais išipareigojimais, kuriais garantuojamas ECB skolos sertifikatų išleidimas (*)	Tik ECB balanso straipsnis. Nacionalinių centrinių bankų išleisti skoliniai išipareigojimai dėl kompensacinio susitarimo, susijusio su ECB skolos sertifikatais	Nominalioji vertė	Privalomas

Balanso straipsnis (1)		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (2)	
—	9.4	Grynieji reikalavimai, susiję su eurų banknotų paskirstymu Eurosistemoje (*) (*)	NCB atveju: grynas reikalavimas, susijęs su banknotų paskirstymo raktų taikymu, t. y. įskaitant vidinius Eurosistemos likučius, susijusius su ECB banknotų emisija, kompensacinė suma ir ją balansuojantis apskaitos įrašas, kaip apibrėžta Sprendimu ECB/2001/16 dėl dalyvaujančių valstybių narių nacionalinių centrinių bankų pinigų politikos pajamų paskirstymo nuo 2002 finansinių metų ECB atveju: reikalavimai, susiję su ECB banknotų emisija pagal Sprendimą ECB/2001/15	Nominalioji vertė	Privalomas
—	9.5	Kiti vidiniai Eurosistemos reikalavimai (grynieji) (*)	Šių straipsnio dalių grynoji pozicija: a) grynieji reikalavimai dėl likučių TARGET2 sąskaitose ir NCB korespondentinėse sąskaitose, t. y. grynoji reikalavimų ir įsipareigojimų suma - taip pat žr. įsipareigojimų straipsnį „Kiti vidiniai Eurosistemos įsipareigojimai (grynieji)“ b) reikalavimas dėl sukaupintų ir perskirstytinų pinigų politikos pajamų skirtumo. Taikytina tik laikotarpiui nuo pinigų politikos pajamų įtraukimo į apskaitą pagal metų pabaigos procedūras iki atsiskaitymo už jas kiekvienų metų paskutinę sausio mėnesio darbo dieną c) kiti galintys atsirasti vidiniai Eurosistemos reikalavimai, išreikšti eurai, įskaitant tarpinį ECB pajamų už eurų banknotus paskirstymą NCB (*)	a) Nominalioji vertė b) Nominalioji vertė c) Nominalioji vertė	Privalomas Privalomas Privalomas
9	10	Straipsniai, pagal kuriuos turi būti atsiskaityta	Atsiskaitymųjų sąskaitų likučiai (reikalavimai), įskaitant inkasuojamų čekių srautą	Nominalioji vertė	Privalomas
9	11	Kitas turtas			
9	11.1	euro zonos monetos	Eurų monetos, jeigu NCB nėra teisinis jų emitentas	Nominalioji vertė	Privalomas

Balanso straipsnis (1)		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (2)
9	11.2	Materialūs ir nematerialūs ilgalaikis turtas	<p>Žemė ir pastatai, baldai ir įranga, įskaitant kompiuterių techninę įrangą, programinę įrangą</p> <p>Įsigijimo kaina minus nusidėvėjimas</p> <p>Nusidėvėjimo normos:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kompiuteriai bei susijusi techninė ir (ar) programinė įranga ir motorinės transporto priemonės: 4 metai — įranga, baldai ir įrengimai pastatuose/montuojama įranga: 10 metų — pastatai ir kapitalinio remonto išlaidos: 25 metai <p>Išlaidų kapitalizacija: pagal nustatytas ribas (mažiau negu 10 000 EUR be PVM: nekapitalizuojama)</p>	Rekomenduojamas
9	11.3	Kitas finansinis turtas	<p>— Dalyvavimas kapitale ir investicijos į dukterines bendroves; nuosavybės priemonės, laikomos dėl strateginių ir (arba) politinių priežasčių</p> <p>— Vertybiniai popieriai, įskaitant nuosavybės priemones, ir kitos finansinės priemonės ir likučiai (pvz., terminuoti indėliai ir einamosios sąskaitos), laikomi kaip atidėtas portfelis</p> <p>— Atvirkštiniai atpirkimo sandoriai su kredito įstaigomis, susiję su šiuo straipsniu įtraukiamų vertybinių popierių portfelio valdymu</p> <p>a) <i>Apyvartinės nuosavybės priemonės</i> Rinkos kaina</p> <p>b) <i>Dalyvavimas kapitale ir nelikvidžios nuosavybės akcijos ir bet kokios kitos nuosavybės priemonės, laikomos kaip ilgalaikės investicijos</i> Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą</p> <p>c) <i>Investicijos į dukterines bendroves arba reikšmingas dalyvavimas</i> Grynoji turto vertė</p> <p>d) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki termino pabaigos</i> Rinkos kaina Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>e) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki termino pabaigos arba laikomi kaip ilgalaikės investicijos</i> Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	<p>Rekomenduojamas</p> <p>Rekomenduojamas</p> <p>Rekomenduojamas</p> <p>Rekomenduojamas</p> <p>Rekomenduojamas</p>

Balanso straipsnis ⁽¹⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽²⁾	
			<p>f) <i>Neapyvartiniai vertybiniai popieriai</i> Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>g) <i>Likučiai bankuose ir paskolos</i> Nominalioji vertė, perskačiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą, jeigu likučiai arba indėliai yra išreikšti užsienio valiutomis</p>	<p>Rekomenduojamas</p> <p>Rekomenduojamas</p>	
9	11.4	Nebalansinių priemonių perkainojimo skirtumai	Užsienio valiutos išankstinių ir apsikeitimo sandorių, palūkanų normų apsikeitimo ir išankstinių sandorių, vertybinių popierių išankstinių sandorių, neatidėliotinių valiutos keitimo sandorių nuo sandorio sudarymo dienos iki atsiskaitymo dienos vertinimo rezultatai	Išankstinių ir neatidėliotinių sandorių grynoji pozicija užsienio valiutos rinkos kursu	Privalomas
9	11.5	Sukauptos sumos ir iš anksto sumokėtos išlaidos	Ataskaitiniu laikotarpiu negautinos, tačiau jam priskiriamos pajamos. Iš anksto sumokėtos išlaidos ir sumokėtos sukauptos palūkanos (t. y. sukauptos palūkanos, nupirktos kartu su vertybiniu popieriumi)	Nominalioji vertė, užsienio valiuta, perskačiuota pagal rinkos kursą	Privalomas
9	11.6	Kita	<p>Avansai, paskolos, kiti mažaverčiai straipsniai. Tarpinės perkainojimo sąskaitos (balanso straipsnis tik metų eigoje: nerealizuoti nuostoliai perkainojimo dienomis metų eigoje, kurių nepadengia atitinkamos perkainojimo sąskaitos pagal išpareigojimų straipsnį „Perkainojimo sąskaitos“). Paskolos patikos pagrindu. Investicijos, susijusios su klientų aukso indėliais. Nacionalinės euro zonos valiutos vieneto nominalo monetos. Einamosios išlaidos (grynasis sukauptas nuostolis), metų, ėjusių prieš ataskaitinius metus, nuostolis. Grynasis pensijų turtas</p> <p>Likę reikalavimai, atsirandantys kitoms Eurosistemos sandorio šalims nevykdant išpareigojimų Eurosistemos kredito operacijų kontekste</p>	<p>Nominalioji vertė arba įsigijimo kaina</p> <p><i>Tarpinės perkainojimo sąskaitos</i> Perkainojimo skirtumas tarp vidurkinės kainos ir rinkos vertės, užsienio valiutą perskaičiavus pagal rinkos kursą</p> <p><i>Investicijos, susijusios su klientų aukso indėliais</i> Rinkos vertė</p> <p><i>Likę reikalavimai (dėl išpareigojimų nevykdymo)</i> Nominalioji/atsiperkamoji vertė (prieš įskaitant/įskaitčius nuostolius)</p>	<p>Rekomenduojamas</p> <p><i>Tarpinės perkainojimo sąskaitos: privalomas</i></p> <p><i>Investicijos, susijusios su klientų aukso indėliais: privalomas</i></p> <p><i>Likę reikalavimai (dėl išpareigojimų nevykdymo): privalomas</i></p>

Balanso straipsnis ⁽¹⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽²⁾
		Turtas arba reikalavimai (trečiųjų šalių atžvilgiu), perimti nuosavybėn ir (arba) įgyti realizuojant įsipareigojimų nevykdančių kitų Euro-sistemos sandorio šalių pateiktą įkaitą	<i>Turtas arba reikalavimai (dėl įsipareigojimų nevykdymo)</i> Vertė (jei finansinis turtas yra išreikštas užsienio valiutomis – perskaiciuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą įsigijimo metu)	<i>Turtas arba reikalavimai (dėl įsipareigojimų nevykdymo):</i> privalomas
—	12	Metų nuostolis	Nominalioji vertė	Privalomas

(*) Straipsniai, kurie turi būti suderinti. Žr. Gairių ECB/2006/16 4 konstatuojamąją dalį.

(1) Numeravimas pirmame stulpelyje atitinka balanso formas, pateiktas V, VI ir VII prieduose (Euro-sistemos savaitinės finansinės ataskaitos ir konsoliduotas metinis balansas). Numeravimas antrame stulpelyje atitinka balanso formą, pateiktą VIII priede (metinis centrinio banko balansas). Straipsniai, pažymėti „(+)“, yra konsoliduoti Euro-sistemos savaitinėse finansinėse ataskaitose.

(2) Šiame priede pateiktos sudarymo ir vertinimo taisyklės yra laikomos privalomomis ECB ataskaitoms ir visoms NCB ataskaitų turto ir įsipareigojimų dalims, reikšmingoms Euro-sistemos tikslams, t. y. reikšmingoms Euro-sistemos veikimui.

(3) OL L 310, 2000 12 11, p. 1.“

„Įsipareigojimai

Balanso straipsnis ⁽¹⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽²⁾	
1	1	Banknotai apyvartoje (*)	(a) Eurų banknotai, pridėjus arba atėmus tikslinimo sumas, susijusias su banknotų paskirstymo rakto taikymu pagal Gaires ECB/2001/15 ir Sprendimą ECB/2001/16 (b) euro zonos nacionalinės valiutos vieneto nominalo banknotai grynųjų pinigų keitimo metais	(a) Nominalioji vertė (b) Nominalioji vertė	Privalomas Privalomas
2	2	Su pinigų politikos operacijomis susiję įsipareigojimai euro zonos kredito įstaigoms eurais	2.1, 2.2, 2.3 ir 2.5 straipsniai: indėliai eurais, kaip apibūdinta Gairių ECB/2000/7 I priede		
2.1	2.1	Einamosios sąskaitos (įskaitant privalomųjų atsargų sistemą)	Į finansinių institucijų, kurioms pagal Statutą taikomi privalomųjų atsargų reikalavimai, sąrašą įtrauktų kredito įstaigų sąskaitos eurais. Į šį straipsnį pirmiausia įtraukiamos sąskaitos, naudojamos privalomosioms atsargoms laikyti	Nominalioji vertė	Privalomas

Balanso straipsnis (1)		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (2)	
2.2	2.2	Indėlių galimybė	Vienos nakties indėliai su iš anksto nustatyta palūkanų norma (nuolatinė galimybė)	Nominalioji vertė	Privalomas
2.3	2.3	Terminuotieji indėliai	Lėšų rinkimas siekiant sumažinti likvidumą, susijęs su koregavimo operacijomis	Nominalioji vertė	Privalomas
2.4	2.4	Koreguojamosios atvirkštinės operacijos	Su pinigų politika susiję sandoriai, kuriais siekiama sumažinti likvidumą	Nominalioji vertė arba atpirkimo kaina	Privalomas
2.5	2.5	Indėliai, susiję su įkaito vertės išlaidų prievole	Kredito įstaigų indėliai, atsi-randantys dėl užtikrinamojo turto, susijusio su šioms kredito įstaigoms suteiktu kreditu, vertės sumažėjimo	Nominalioji vertė	Privalomas
3	3	Kiti įsipareigojimai euro zonos kredito įstaigoms eurais	Atpirkimo sandoriai, susiję su tuo pat metu vykdomais atvirkštiniais atpirkimo sandoriais, valdant vertybinių popierių portfelius, priskiriamus straipsniui „euro zonos rezidentų vertybiniai popieriai eurais“. Kitos operacijos, nesusijusios su Eurosis-temos pinigų politikos priemonėmis. Šis straipsnis neapima kredito įstaigų einamųjų sąskaitų. Visi įsipareigojimai ir (arba) indėliai, kylantys iš pinigų politikos operacijų, kurias NCB inicijavo prieš prisijungdamas prie Eurosistemos	Nominalioji vertė arba atpirkimo kaina	Privalomas
4	4	Išleisti skolos sertifikatai	Tik ECB balanso straipsnis; NCB atveju – pereinamojo balanso straipsnis. Skolos sertifikatai, kaip apibūdinta Gairių ECB/2000/7 I priede. Vertybiniai popieriai su nuolaida, išleisti siekiant sumažinti likvidumą	Nominalioji vertė	Privalomas
5	5	Įsipareigojimai kitiems euro zonos rezidentams eurais			
5.1	5.1	Valdžios sektorius	Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą	Nominalioji vertė	Privalomas
5.2	5.2	Kiti įsipareigojimai	Darbuotojų, bendrovių ir klientų, įskaitant finansines institucijas, įrašytas į atleistų nuo įsipareigojimo laikyti privalomąsias atsargas sąrašą (žr. įsipareigojimų straipsnį 2.1), ir t. t. einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą	Nominalioji vertė	Privalomas

Balanso straipsnis (1)		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (2)	
6	6	Įsipareigojimai ne euro zonos rezidentams eurais	Einamosios sąskaitos, terminuoti indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą, įskaitant sąskaitas, laikomas mokėjimų tikslais, ir sąskaitas, laikomas rezervų valdymo tikslais: kitų bankų, centrinių bankų, tarptautinių ir (arba) viršvalstybinių institucijų, įskaitant Europos Komisiją; kitų indėlininkų einamosios sąskaitos. Atpirkimo sandoriai, susiję su tuo pat metu vykdomais atvirštiniais atpirkimo sandoriais, valdant vertybinius popierius eurais. Nedalyvaujančių valstybių narių centrinių bankų TARGET2 sąskaitų likučiai	Nominalioji vertė arba atpirkimo kaina	Privalomas
7	7	Įsipareigojimai euro zonos rezidentams užsienio valiuta	Einamosios sąskaitos. Įsipareigojimai pagal atpirkimo sandorius; paprastai investavimo sandoriai, naudojant turtą užsienio valiuta arba auksą	Nominalioji vertė, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas
8	8	Įsipareigojimai ne euro zonos rezidentams užsienio valiuta			
8.1	8.1	Indėliai, likučiai ir kiti įsipareigojimai	Einamosios sąskaitos. Įsipareigojimai pagal atpirkimo sandorius; paprastai investavimo sandoriai, naudojant turtą užsienio valiuta arba auksą	Nominalioji vertė, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas
8.2	8.2	Įsipareigojimai, atsirandantys dėl kredito galimybės pagal VKM II	Skolinimasis pagal VKM II sąlygas	Nominalioji vertė, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas
9	9	TVF suteiktų specialiųjų skolinimosi teisių priešinys	SST išreikštas straipsnis, rodantis, kiek SST iš pradžių buvo suteikta atitinkamai šaliai ir (ar) NCB	Nominalioji vertė, perskaičiuota pagal rinkos kursą	Privalomas
—	10	Vidiniai Eurosystemos įsipareigojimai			
—	10.1	Įsipareigojimai, atitinkantys pervestas užsienio atsargas (*)	Tik ECB balanso straipsnis eurais	Nominalioji vertė	Privalomas
—	10.2	Įsipareigojimai, susiję su skoliniais įsipareigojimais, kuriais garantuojamas ECB skolos sertifikatų išleidimas (*)	Tik NCB balanso straipsnis Europos centriniam bankui išleisti skoliniai įsipareigojimai dėl kompensacinio susitarimo, susijusio su ECB skolos sertifikatais	Nominalioji vertė	Privalomas

Balanso straipsnis (1)		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (2)	
—	10.3	Grynieji įsipareigojimai, susiję su eurų banknotų paskirstymu Eurosistemoje (†) (*)	Tik NCB balanso straipsnis. NCB atveju: grynas įsipareigojimas, susijęs su banknotų paskirstymo rakto taikymu, t. y. įskaitant Eurosistemos vidaus likučius, susijusius su ECB banknotų emisija, kompensacinę sumą ir ją balansuojantį apskaitos įrašą, kaip apibrėžta Sprendimu ECB/2001/16	Nominalioji vertė	Privalomas
—	10.4	Kiti vidiniai Eurosistemos įsipareigojimai (grynieji) (†)	Šių straipsnio dalių grynoji pozicija: (a) grynieji įsipareigojimai, atsirandantys iš likučių TARGET2 sąskaitose ir nacionalinių centrinių bankų korespondentinėse sąskaitose, t. y. grynoji reikalavimų ir įsipareigojimų suma – taip pat žr. turto straipsnį „Kiti vidiniai Eurosistemos reikalavimai (grynieji)“ (b) įsipareigojimas dėl sukauptinų ir perskirstytinų pinigų politikos pajamų skirtumo. Taikytina tik laikotarpiui nuo pinigų politikos pajamų įtraukimo į apskaitą pagal metų pabaigos procedūras iki atsiskaitymo už jas kiekvienų metų paskutinę sausio mėnesio darbo dieną (c) kiti galintys atsirasti Eurosistemos vidiniai įsipareigojimai, išreikšti eurai, įskaitant tarpinį ECB pajamų už eurų banknotus paskirstymą NCB (*)	(a) Nominalioji vertė (b) Nominalioji vertė (c) Nominalioji vertė	Privalomas Privalomas Privalomas
10	11	Straipsniai, pagal kuriuos turi būti atsiskaityta	Atsiskaitomųjų sąskaitų likučiai (įsipareigojimai), įskaitant žiro pervedimų srautus	Nominalioji vertė	Privalomas
10	12	Kiti įsipareigojimai			
10	12.1	Nebalansinių priemonių perkainojimo skirtumai	Užsienio valiutos išankstinių ir apsikeitimo sandorių, palūkanų normų apsikeitimo ir išankstinių sandorių, vertybinių popierių išankstinių sandorių, neatidėliotinių valiutos keitimo sandorių nuo sandorio sudarymo dienos iki atsiskaitymo dienos vertinimo rezultatai	Išankstinių ir neatidėliotinių sandorių grynoji pozicija užsienio valiutos rinkos kursu	Privalomas

Balanso straipsnis ⁽¹⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽²⁾	
11	14	Perkainojimo sąskaitos	Perkainojimo sąskaitos, susijusios su aukso, visų rūšių vertybinių popierių eurai, visų rūšių vertybinių popierių užsienio valiuta, pasirinkimo sandorių kainų pokyčiais; rinkos vertinimo skirtumai, susiję su palūkanų normų rizikos išvestinėmis priemonėmis; perkainojimo sąskaitos, susijusios su užsienio valiutų kursų svyravimais kiekvienos turimos valiutos grynosios pozicijos, įskaitant užsienio valiutos apskaitos ir (arba) išankstinius sandorius ir SST, atžvilgiu NCB įnašai ECB pagal Statuto 49 straipsnio 2 dalį konsoliduojami su atitinkamomis sumomis, parodytomis turto 9.1 straipsnyje ^(*)	Perkainojimo skirtumas tarp vidurkinės kainos ir rinkos vertės, užsienio valiutą perskaičius pagal rinkos kursą	Privalomas
12	15	Kapitalas ir atsargos			
12	15.1	Kapitalas	Apmokėtas kapitalas: ECB kapitalas yra konsoliduojamas su dalyvaujančių NCB kapitalo dalimis	Nominalioji vertė	Privalomas
12	15.2	Atsargos	(Teisinės) atsargos ir kitos atsargos. Nepaskirstytos pajamos NCB įnašai ECB pagal Statuto 49 straipsnio 2 dalį konsoliduojami su atitinkamomis sumomis, parodytomis turto 9.1 straipsnyje ^(*)	Nominalioji vertė	Privalomas
10	16	Metų pelnas		Nominalioji vertė	Privalomas

(*) Straipsniai, kurie turi būti suderinti. Žr. Gairių ECB/2006/16 4 konstatuojamąją dalį.

⁽¹⁾ Numeravimas pirmame stulpelyje atitinka balanso formas, pateiktas V, VI ir VII prieduose (Eurosistemos savaitinės finansinės ataskaitos ir konsoliduotas metinis balansas). Numeravimas antrame stulpelyje atitinka balanso formą, pateiktą VIII priede (metinis centrinio banko balansas). Straipsniai, pažymėti „(*)“, yra konsoliduoti Eurosistemos savaitinėse finansinėse ataskaitose.

⁽²⁾ Šiame priede pateiktos sudarymo ir vertinimo taisyklės yra laikomos privalomomis ECB ataskaitoms ir visoms NCB ataskaitų turto ir įsipareigojimų dalims, reikšmingoms Eurosistemos tikslams, t. y. reikšmingoms Eurosistemos veikimui.

3) IX priedas pakeičiamas taip:

„IX PRIEDAS

Skelbiama centrinio banko pelno (nuostolio) ataskaita ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(milijonais EUR) ⁽³⁾

... m. gruodžio 31 d. pasibaigusį metų pelno (nuostolio) ataskaita	Ataskaitiniai metai	Praėjusieji metai
1.1. Palūkanų pajamos (*)		
1.2. Palūkanų išlaidos (*)		
1. Grynosios palūkanų pajamos		
2.1. Realizuotosios pajamos (išlaidos) iš finansinių operacijų		
2.2. Finansinio turto ir pozicijų nurašymai		
2.3. Pervedimai į atidėjinius užsienio valiutų kursų, palūkanų normos, kredito ir aukso kainos rizikoms ir iš jų		
2. Grynasis finansinių operacijų, nurašymų ir atidėjinių rizikoms rezultatas		
3.1. Komisinių ir kitų atlygių pajamos		
3.2. Komisinių ir kitų atlygių išlaidos		
3. Grynosios komisinių ir kitų atlygių pajamos (išlaidos)		
4. Pajamos iš nuosavybės vertybinių popierių ir dalyvavimo nuosavybės priemonėse (*)		
5. Grynasis pinigų politikos pajamų paskirstymo rezultatas (*)		
6. Kitos pajamos		
Visos grynosios pajamos		
7. Personalo išlaikymo išlaidos ⁽⁴⁾		
8. Administracinės išlaidos ⁽⁴⁾		
9. Ilgalaikio materialiojo ir nematerialiojo turto nusidėvėjimo išlaidos		
10. Banknotų gamybos paslaugos ⁽⁵⁾		
11. Kitos išlaidos		
12. Pajamų mokestis ir kiti Vyriausybės nustatyti pajamų mokesčiai		
Metų (nuostolis) pelnas		

(*) Straipsniai, kurie turi būti suderinti. Žr. Gairių ECB/2006/16 4 konstatuojamąją dalį.

⁽¹⁾ ECB pelno (nuostolio) ataskaita yra šiek tiek kitokio formato. Žr. 2006 m. lapkričio 10 d. Sprendimo ECB/2006/17 III priedą.

⁽²⁾ Atskleidimai, susiję su apyvartoje esančiais eurų banknotais, grynųjų vidinių Eurosistemos reikalavimų ir (arba) įsipareigojimų, atsirandančių dėl eurų banknotų paskirstymo Eurosistemoje, kompensavimu ir pinigų politikos pajamomis, turėtų būti suderinti paskelbtose NCB metinėse finansinėse ataskaitose. IV, VIII ir IX prieduose straipsniai, kurie turi būti suderinti, yra pažymėti žvaigždute.

⁽³⁾ Vietoj to centriniai bankai gali skelbti tikslias sumas eurais arba kitokiu būdu suapvalintas sumas.

⁽⁴⁾ Įskaitant administracinius atidėjinius.

⁽⁵⁾ Šis straipsnis naudojamas, kai banknotų gamyba užsakoma iš išorinių šaltinių (išorinių bendrovių, atsakingų už banknotų gamybą centrinių bankų vardu, suteiktų paslaugų kaina). Rekomenduojama, kad išlaidos, patirtos tiek dėl nacionalinių banknotų, tiek dėl euro banknotų emisijos, būtų įrašomos į pelno (nuostolio) ataskaitą, kai dėl šių išlaidų pateikiamos sąskaitos arba šios išlaidos patiriamos kitu būdu.“